DATOS SOBRE FUMIGACIÓN

Guía de planificación para la fumigación

- Calendario y lista de verificación de preparación para la fumigación
- Lista de verificación de alimentos y productos de consumo
- Cómo utilizar las bolsas Nylofume
- Detalles adicionales: Cada casa es diferente
- Preguntas frecuentes sobre la fumigación

NewportExterminating.com (949) 261-0700

CALENDARIO Y LISTA DE VERIFICACIÓN DE PREPARACIÓN PARA LA FUMIGACIÓN

Además del trabajo que realizará el fumigador, usted tendrá que preparar su casa para la fumigación.

Este calendario se debe utilizar como guía y puede variar según su ubicación y el servicio de control de plagas. Es la responsabilidad del propietario de la casa que se lleven a cabo todas las tareas de la lista de verificación antes de que llegue el personal. Si no se realizan las tareas, es posible que se retrase la fumigación. Confirme con el profesional de control de plagas cuáles son las actividades necesarias y el calendario.

Lo antes posible

- ☐ Haga arreglos de alojamiento para la familia y las mascotas.
- ☐ Bloquee las zonas donde las mascotas podrían esconderse, ya sea dentro o debajo de ciertas estructuras.
- ☐ Programe una interrupción del servicio de gas y su restablecimiento posterior a la fumigación, al menos, 48 horas antes del servicio de fumigación*. En algunas zonas, se requiere avisar de tres a cinco días antes.
- ☐ Haga arreglos para automóviles y vehículos que deban estacionarse lejos de la estructura.
- ☐ Si es necesario, haga arreglos de seguridad*.
- ☐ Si es necesario, interrumpa el servicio de correo postal.

* Si el profesional de control de plagas no hizo los arreglos previamente.

Dos o tres días antes

- ☐ Deshágase de los alimentos y medicamentos abiertos o colóquelos en bolsa doble*. Consulte la sección “Lista de verificación de alimentos y productos de consumo” de la página 4 para obtener información útil.
- ☐ Organice la entrega de la llave de la casa con el profesional de control de plagas.
- ☐ Quite las macetas de interior y exterior de la casa.
- ☐ Corte las plantas o los árboles que toquen o invadan el exterior de su casa.
- ☐ Riegue la tierra de manera que se cubran hasta 46 cm (18 pulgadas) con respecto a las paredes externas de su casa.
- ☐ Repliegue todos los toldos.
- ☐ Entregue todos los contratos firmados a la empresa de fumigación o de control de termitas.

* Se utilizan bolsas especiales puede obtener de su profesional de control de plagas. Consulte la sección “Cómo utilizar las bolsas Nylofume” de la página 6 para obtener instrucciones.

El día anterior

- ☐ Riegue la tierra próxima a los cimientos de la casa.
- ☐ Abra los cobertores impermeables de colchones y almohadas si no tienen orificios de ventilación ya incorporados*.
- ☐ Lleve las mascotas a un establecimiento de cuidado de mascotas u otro lugar.
- ☐ Informe a los vecinos sobre su próximo tratamiento de fumigación.
- ☐ A fin de permitir el acceso para colocar las lonas impermeables, quite los automóviles y vehículos que no se utilizarán el día de la fumigación, y colóquelos lejos de la estructura. Los automóviles y vehículos pueden permanecer en el garaje, pero las puertas y el maletero deben quedar sin llave para permitir total acceso.

* Si los cobertores impermeables tienen orificios de ventilación ya incorporados, no es necesario que se abran.

CALENDARIO Y LISTA DE VERIFICACIÓN DE PREPARACIÓN PARA LA FUMIGACIÓN

El día de la fumigación

- ☐ Si es necesario, entregue las llaves de la casa al profesional de control de plagas, además de indicarle cuál es el mejor medio de comunicación con usted durante la fumigación.
- ☐ Evacúe a todas las personas, mascotas y plantas de la estructura.
- ☐ Confirme con la empresa de gas la cita para el restablecimiento del servicio*.
- ☐ Apague los temporizadores automáticos, los sistemas de riego, el aire acondicionado, etc.
- ☐ Apague los elementos eléctricos térmicos, como calefactores, computadoras, pianos, órganos, hábitats de mascotas, etc.
- ☐ Apague todas las llamas piloto (calentadores de agua, estufas, hornos, secadores, etc.)**.
- ☐ Abra todos los armarios, los cajones, los guardarropas y las puertas de interior.

* Si el profesional de control de plagas no hizo los arreglos previamente.
** En California, esto lo hace la empresa de gas.

Después de la fumigación

- ☐ Cumpla con las normas de su estado y no entre a su casa hasta que un fumigador con licencia haya probado y certificado que es seguro volver a entrar a la casa.
- ☐ Avise a la empresa de gas para que restablezca el servicio*. Asegúrese de no retirar el aviso de finalización de servicios de fumigación del medidor de gas, ya que la empresa de gas lo necesitará para restablecer el servicio.
- ☐ Vuelva a encender los dispositivos y temporizadores.
- ☐ **No** es necesario lavar platos, ropa de cama, ropa, etc., ya que el fumigante es un gas que se disipará de la estructura y su contenido.
- ☐ Disfrute de la tranquilidad de saber que las termitas desaparecieron.

* Si el profesional de control de plagas no hizo los arreglos previamente.

Antes de que su casa reciba tratamiento con fumigantes, se deben proteger en bolsas especiales todos los productos de consumo que se encuentren en envases abiertos (como alimentos, medicamentos, alimento para mascotas, bebidas y dulces) o los debe retirar de la estructura. Consulte con el profesional de control de plagas para saber cuál es el método recomendado para usted.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE ALIMENTOS Y PRODUCTOS DE CONSUMO

Qué debe embolsar o retirar

SÍ es necesario embolsar o retirar estos productos:

Medicamentos, tabaco, vitaminas y otras píldoras, suplementos y pastillas que se ingieren y que se encuentren en frascos o latas de vidrio, plástico o metal abiertos sin el cierre original del fabricante intacto

Alimento para mascotas y animales en bolsas y cajas

Todo alimento o medicamento que se encuentre en botellas, frascos o latas de vidrio, plástico o metal abiertos sin el cierre hermético original del fabricante intacto

Papas fritas, pastas, pan, cereales, arroz, galletas dulces y saladas, y otros productos envasados en bolsas o cajas de plástico, papel o cartón, aunque nunca se hayan abierto

Bebidas, refrigerios, salsas, medicamentos y otros productos en envases metálicos forrados de papel aluminio, como sobres, cajas o blísteres

Todo lo que se encuentre en envases que pueden volver a cerrarse herméticamente, incluidos los envases de plástico, como leche, mantequilla, crema agria y requesón

Huevos, frutas, verduras y otros productos similares

No olvide estos productos:

- Todo alimento, medicamento o producto de tabaco que se encuentre en botellas, frascos o latas de vidrio, plástico o metal abiertos SIN el cierre hermético original del fabricante intacto.
- Especias sin el cierre hermético original del fabricante intacto.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE ALIMENTOS Y PRODUCTOS DE CONSUMO

Ejemplos que sirven de guía para prepararse para la fumigación:

NO es necesario embolsar ni retirar estos productos:

- Todos los productos comestibles, medicinales y de tabaco que estén **cerrados** en botellas de vidrio, plástico o metal, frascos o latas con el cierre hermético **original del fabricante** intacto (ejemplos: gaseosa de 2 litros sin abrir, bebida alcohólica, cerveza o botellas de vino).
- Productos de higiene dental (incluidos la pasta dental, el enjuague bucal, los adhesivos dentales y los productos de blanqueamiento).*
- Champú y jabones.*
- Cosméticos, incluidos los lápices labiales.*
- Todas las lociones y los ungüentos de aplicación externa.*
- Agua y cubos de hielo.*

* Se incluyen los envases abiertos.

Asegúrese de revisar lo siguiente:

- ☐ Armarios
- ☐ Refrigerador(es)
- ☐ Congelador(es)
- ☐ Cajones de cocina o de aparadores donde se puedan almacenar alimentos o medicamentos
- ☐ Mesas de noche
- ☐ Habitaciones de niños
- ☐ Cajones de escritorio
- ☐ Botiquines
- ☐ Armario(s) de bebidas alcohólicas
- ☐ Despensas o áreas de almacenamiento de alimentos a granel en el garaje o sótano

Lo que necesitará

Si embolsa productos para que puedan permanecer en la casa:

- Utilizará bolsas Nylofume, que están diseñadas especialmente para proteger los alimentos y medicamentos abiertos. El profesional de control de plagas puede proveerlas.

Si retira productos de la casa, puede resultarle útil lo siguiente:

- Contenedores de plástico con tapa para guardar alimentos.
- Recipientes de plástico o bolsas para alimentos no perecederos.

Es responsabilidad del propietario de la casa que se lleven a cabo todas las tareas de la lista de verificación antes de que llegue el personal. Si no se realizan las tareas, es posible que se retrase la fumigación. Confirme con el profesional de control de plagas cuáles son las actividades necesarias y el calendario.

Todos los productos, como alimentos, medicamentos y tabaco, que no están envasados adecuadamente (incluidos los productos que se encuentran en refrigeradores y congeladores) se deben retirar de la estructura que se fumigará o se deben almacenar en bolsas protectoras Nylofume cerradas. Se deben utilizar "dos" bolsas antes de llenarlas con productos que necesitan protección.

Siga atentamente estas instrucciones

1. Cuando las bolsas aún estén vacías, coloque una dentro de otra. La bolsa doble ayuda a garantizar una protección eficaz.

2. Coloque los productos en la bolsa interna. NO la llene en exceso; deje espacio en la parte superior para poder cerrar las bolsas adecuadamente.

3. Enrosque la parte superior de la bolsa interna.

4. Pliéguela una vez y sujete el pliegue con cinta o un seguro de alambre.

5. Repita los pasos 3 y 4 con la bolsa externa.

6. Presione suavemente los lados de la bolsa y escuche si hay filtraciones de aire para verificar que esté bien cerrada. No debería haber filtraciones de aire.

CÓMO UTILIZAR LAS BOLSAS NYLOFUME

Consejos útiles

- Intente no comprar alimentos de más en el supermercado. Mientras más alimentos tenga, más deberá embolsar o retirar.
- Los alimentos fríos y congelados que se coloquen en las bolsas Nylofume se pueden dejar en el refrigerador y congelador. Retire los estantes del refrigerador y el congelador para que sea más fácil apilar las bolsas adentro.
- No utilice las bolsas Nylofume para guardar ropa, juguetes u otros elementos no comestibles antes de la fumigación. Los fumigantes se airean completamente de estos elementos, por lo que no es necesario embolsarlos.

IMPORTANTE: Mantenga las bolsas Nylofume o bolsas de tipo similar fuera del alcance de los niños. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el profesional de control de plagas.

DETALLES ADICIONALES
CADA CASA ES DIFERENTE

Cada casa es diferente. Los siguientes son elementos que pueden necesitar atención especial. Como siempre, verifique primero con el profesional de control de plagas para confirmar y obtener más información.

Peceras

Asegúrese de consultar con el profesional de control de plagas cómo preparar las peceras para la fumigación.

Toldos

Repliegue todos los toldos para protegerlos del peso de las lonas impermeables que se utilizan para cubrir la casa.

Persianas y cortinas

Es posible que se abran las ventanas para permitir que el gas fumigante circule libremente. Levantar las persianas y abrir las cortinas ayuda a acelerar el proceso.

Alarmas antirrobos

Si se deja activada la alarma antirrobo, deje al profesional de control de plagas las instrucciones de uso y su información de contacto.

Estructuras conectadas

Los elementos de construcción que conectan edificios, como conductos y sistemas de drenaje, pueden permitir el paso de los fumigantes desde la estructura que se fumiga hacia una estructura conectada.
Es fundamental para el tratamiento de fumigación identificar todas las posibles conexiones entre estructuras. Informe al profesional de control de plagas si usted tiene lo siguiente:

- tuberías de vacío centrales;
- tuberías de metal o cloruro de polivinilo (PVC) que alberguen cables eléctricos, telefónicos o de red, por encima o por debajo de la tierra;
- zanjas de drenaje, sistemas de desagües y desagües de estilo paisajístico;
- cercos de ladrillo hueco (pueden estar cubiertos con estuco), arcos o corredores cubiertos.

Puertas de exterior sin seguros

Todas las puertas de exterior del edificio que se fumigará (incluido el armario del calentador de agua) deben estar cerradas para evitar el ingreso no autorizado. Si no existen cerrojos o algún otro dispositivo de cierre, es posible que se requiera por ley clavar esas puertas o cerrarlas mediante otros métodos.

Llaves para los seguros de las puertas de exterior

- La ley exige que todas las puertas de exterior, incluida la puerta del garaje, estén cerradas y aseguradas durante la fumigación. Los fumigadores utilizan dispositivos de seguro adicionales, llamados seguros secundarios, en las puertas de exterior que no se pueden cerrar por otros medios.
- Debido a que los fumigadores necesitan acceder al interior de su casa para la preparación, **usted debe** proporcionar las llaves al profesional de control de plagas de todas las puertas de exterior con seguro, incluidos los almacenes exteriores que se encuentren dentro del espacio que se fumigará.

DETALLES ADICIONALES
CADA CASA ES DIFERENTE

- Los seguros de ingreso sin llave se pueden recodificar temporalmente para la fumigación a fin de cumplir con los requisitos de seguridad.

Parrillas de gas de exterior

Cierre el paso de gas en la válvula del tanque para las parrillas de exterior que se encuentran dentro del espacio que se fumigará (cubierto por lonas impermeables).

Estructuras montadas en el techo

A los fines de garantizar la eficacia, las lonas impermeables que se utilizan para la fumigación son pesadas. Durante la puesta de las lonas impermeables, los elementos montados en el techo (como cables guías de antenas, antenas satelitales, cámaras de seguridad, veletas, etc.) corren riesgo de sufrir daños. Es posible que deba retirar estos elementos; verifique este punto con el profesional de control de plagas antes de la fumigación.

Piscinas

Es posible que deba dejar abierta la puerta de acceso a la piscina. Si desea dejar protegida la propiedad, consulte con el fumigador para obtener más información.

Ramas de árboles sobre el techo

Se deben cortar las ramas de árboles que crecen sobre el techo para que los trabajadores tengan lugar suficiente para cubrir el techo con la lona impermeable.

Objetos valiosos

La mayoría de las empresas de fumigación no son responsables de la seguridad ante hechos de vandalismo, robo o ingreso no autorizado a la casa antes o durante la fumigación y el proceso de ventilación, ni después de que se libera la casa para volver a entrar. Se recomienda que, antes de la fumigación, retire todos los objetos de mucho valor de las instalaciones.

Áreas/cajas de seguridad

Se debe poder acceder a todas las áreas dentro de la estructura, incluidos los guardarropas, garajes y cajas de seguridad. Si tiene una caja de seguridad grande, es posible que deba estar presente para abrirla para que el fumigador la inspeccione antes de la fumigación y después de la ventilación.

Colchones de agua

No se necesita ninguna preparación especial para los colchones de agua, los cuales se pueden dejar en la casa en las condiciones en las que están.

Clima

No se puede realizar la fumigación si las condiciones climáticas severas pudieran afectar la seguridad del trabajador de fumigación y la realización exitosa de la fumigación. En estas situaciones, se debería reprogramar la fumigación.

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA FUMIGACIÓN

¿Cuándo puedo volver a entrar a mi casa?

No se debe volver a entrar a las estructuras fumigadas hasta que un fumigador con licencia haya probado y certificado que es seguro volver a entrar a la casa. Se utiliza equipo especial para evaluar el aire a fin de garantizar que los fumigantes se hayan disipado. En algunos estados, como California y Florida, se colocará un aviso en la puerta cuando se haya certificado que es seguro volver a entrar al edificio.

¿Debo interrumpir el servicio de electricidad o de agua?

No. Debe haber servicio de electricidad y agua, ya que será necesario para encender los ventiladores durante el proceso de fumigación. Sin embargo, sí deberá interrumpir el servicio de gas antes de la fumigación. En algunas áreas, se requieren de tres a cinco días de antelación para programar esta cita, por lo que se aconseja coordinar con tiempo la interrupción del servicio.

¿Por qué el fumigador necesita una llave para entrar a mi casa y garaje?

El fumigador debe tener acceso a todas las habitaciones y todos los compartimientos que se encuentren dentro de la estructura para realizar la tarea de fumigación.

¿Por qué se recomienda regar la tierra alrededor de mi casa?

Si riega la tierra de manera que se cubran hasta 46 cm (18 pulgadas) con respecto a las paredes externas de su casa y la tierra alrededor de arbustos y plantas que se encuentran al lado de la estructura, podrá protegerlos durante el proceso de puesta de lonas impermeables. El riego se debe realizar el día anterior a la fumigación.

¿El tratamiento de fumigación deja residuos en la superficie?

El gas que se utiliza para fumigar su casa no permanece en esta después de la fumigación. Se disipa completamente.

¿Se puede dejar el aire acondicionado prendido durante la fumigación?

- Por lo general, no se deja encendido el aire acondicionado durante la fumigación. En circunstancias especiales, como la necesidad de mantener fría una bodega, deberá hacer los arreglos con el profesional de control de plagas.
- No se deben dejar encendidas las unidades de aire acondicionado de las ventanas, ya que estarán cubiertas por lonas impermeables y no podrán funcionar.

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA FUMIGACIÓN

¿Qué medidas de precaución se toman para garantizar la seguridad de mi familia?

El fumigador profesional con licencia realizará cuatro cosas:

- Colocará una advertencia para evitar el ingreso a la casa.
- Asegurará las puertas de su casa utilizando cerrojos de seguridad o dispositivos de seguro adicionales para evitar el ingreso no autorizado.
- Abrirá todos los armarios, cajones, baúles y bóvedas para garantizar que el gas fumigante se disipe rápidamente de su casa.
- Utilizará equipo especial para evaluar el aire a fin de garantizar que el fumigante se haya disipado y usted pueda volver a entrar en su casa. El nivel de fumigante debe estar por debajo del requisito de la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) de los Estados Unidos (1 ppm o menos) en todas las zonas de respiración. Por lo tanto, tan pronto como el fumigador libere la estructura, usted podrá regresar a su casa.

Después de la fumigación, mis armarios y cajones quedaron abiertos. ¿Por qué?

Se deben abrir todos los armarios, cajones, baúles y bóvedas para garantizar que el gas fumigante se disipe rápidamente de su casa durante la ventilación.

DATOS SOBRE FUMIGACIÓN

NewportExterminating.com (949) 261-0700

®Marca comercial de Douglas Products. El Vikane es un pesticida de uso restringido a nivel federal.
Siempre lea y siga las instrucciones de la etiqueta.
Este material se creó especialmente para Vikane y no para otro fumigante estructural.
Este material no se debe copiar, en parte o en su totalidad, ni reproducir sin la autorización de Douglas Products.
©2022 Douglas Products.
(08/22) BR

NEWPORT EXTERMINATING